

ПРОТОКОЛ

заседания молдавско-латвийской Смешанной Комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок

г. Кишинев

04 сентября 2012 года

04 сентября 2012 года в г. Кишиневе состоялось заседание молдавско-латвийской Смешанной Комиссии, созданной на основании статьи 17 Соглашения между Правительством Республики Молдова и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 08 июня 1995 года.

Список участников прилагается.

Стороны согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен информацией о текущем положении и перспективах развития автомобильных перевозок между Республикой Молдова и Латвийской Республикой.
2. Грузовые перевозки.
3. Пассажирские перевозки.
4. Разное.

По первому вопросу:

Стороны обменялись информацией и статистическими данными о состоянии двустороннего сотрудничества в области международного автомобильного транспорта и отметили увеличение показателей экспорта-импорта между обеими сторонами в первом полугодии 2012 года по сравнению с аналогичным периодом 2011 года.

Латвийская сторона проинформировала о взаимном грузообороте и отметила рост объема экспорта, а также об организации и развитии автомобильного транспорта в Латвии.

Делегации обменялись информацией о количестве транспортных средств, осуществляющих международные перевозки, выразив надежду на увеличение транспортного потока в обоих направлениях.

Стороны выразили обоюдное желание прилагать необходимые усилия для достижения конструктивных результатов сотрудничества, позволяющих укреплять и развивать существующие между Молдовой и Латвией экономические связи.

По второму вопросу:

Стороны констатировали, что грузовые перевозки между Молдовой и Латвией осуществляются автомобильным транспортом в двустороннем и транзитном сообщении в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Молдова и Правительством Республики Латвия о международном автомобильном сообщении от 08 июня 1995 года.

Стороны отметили, что международные автомобильные перевозки на территории стран осуществляются без препятствий и каких-либо барьеров.

Учитывая тенденцию роста перевозок между странами, стороны согласились увеличить квоту универсальных разрешений и подтвердили окончательный контингент разрешений на 2012 год:

- 300 универсальных разрешений,
- 600 двусторонних и транзитных разрешений.

Стороны согласовали предварительный контингент на 2013 год:

- 300 универсальных разрешений,
- 600 двусторонних и транзитных разрешений.

Обе стороны согласились, что по просьбе одной из сторон будет рассматриваться вопрос о выделении дополнительных разрешений.

Делегации подтвердили, что разрешения текущего года будут действительны до 31 января следующего года.

По третьему вопросу:

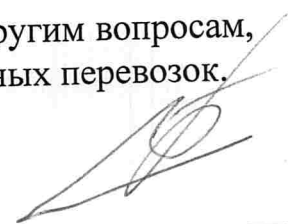
Стороны отметили, что в настоящее время не существуют регулярные маршруты между Молдовой и Латвией, а нерегулярные пассажирские перевозки осуществляются в соответствии с Соглашением INTERBUS.

Стороны подтвердили готовность прилагать все усилия для развития пассажирских перевозок между обеими странами и поддерживать инициативу транспортных предприятий по открытию новых маршрутов.

Стороны установили окончательную квоту на 2012 год, а также предварительную квоту на 2013 год в размере 30 универсальных разрешений для осуществления нерегулярных пассажирских перевозок, действительные для двусторонних, транзитных и перевозок в/из третьих стран.

По четвертому вопросу:

Делегации обменялись мнениями и информацией по другим вопросам, которые связаны с выполнением международных автомобильных перевозок.



Стороны отметили значение системы многосторонних разрешений ЕКМТ для перевозчиков обеих стран и согласились прилагать свои усилия для развития данной системы.

Стороны проинформировали друг друга о выполнении положений Соглашения ЕСТР на территории обеих стран.

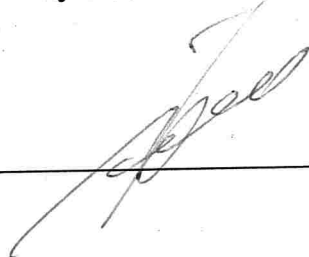
Латвийская сторона представила информацию о принципах лицензирования автотранспортных предприятий в Латвии.

Переговоры прошли в конструктивном духе, в деловой и доброжелательной обстановке, в атмосфере полного взаимопонимания.

Латвийская сторона пригласила молдавскую делегацию в Латвию в 2013 году для проведения очередного заседания Смешанной Комиссии по вопросам международного автомобильного транспорта. Предложение было принято молдавской стороной.

Совершено 04 сентября 2012 года в г. Кишинев в двух подлинных экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую силу.

За молдавскую делегацию



Тудор Кэлугэряну

За латвийскую делегацию



Андрис Лубанс

Список
участников молдавской делегации на заседании
Смешанной Комиссии
04 сентября 2012 года, г. Кишинев

- | | |
|------------------|--|
| Тудор Кэлугэряну | Директор «Национального Агентства Автомобильного Транспорта» Министерства Транспорта и Дорожной Инфраструктуры, руководитель делегации, |
| Инна Ангелюк | Начальник Отдела международных связей «Национального Агентства Автомобильного Транспорта» Министерства Транспорта и Дорожной Инфраструктуры, |
| Думитру Албулеса | Советник Президента Ассоциации Международных Автомобильных Перевозчиков Молдовы. |

**Список
участников латвийской делегации на заседании
Смешанной Комиссии
04 сентября 2012 года, г. Кишинев**

- | | |
|-----------------|---|
| Андрис Лубанс | Директор Департамента Наземного Транспорта
Министерства Сообщения, руководитель
делегации, |
| Андулис Жидковс | Член правления Дирекции Автомобильного
Транспорта Министерства Сообщения, |
| Алвис Кезикс | Эксперт Отдела координации международных
автомобильных перевозок Дирекции Автомо-
бильного Транспорта Министерства Сообщения. |